



# éditorial

## Ensemble, faisons vivre notre démocratie

Dans le Jura, cette année électorale revêt une importance toute particulière avec l'intégration de Moutier. Ce transfert, fruit de la volonté populaire exprimée dans les urnes, est une démonstration éloquente de la démocratie en action. Il illustre la puissance de la participation active des citoyens et leur capacité à façonner des décisions historiques pour l'avenir de notre canton.

Trop souvent, la démocratie est perçue comme un système qui fonctionne tout seul. Elle exige la participation, l'engagement, la responsabilisation de chacun. C'est dans la confrontation des idées que la réflexion s'enrichit et que les décisions gagnent en légitimité. Voter, débattre lors des assemblées communales, s'informer sur les enjeux locaux, défendre des convictions au sein de nos associations: ce sont les actes concrets qui insufflent la vie à notre démocratie.

Aujourd'hui, alors que le monde fait face à des bouleversements d'une incroyable brutalité, il est important de rappeler qu'un État démocratique est par sa nature un «élément» de stabilité, garant du droit des gens.

En cette année cruciale pour notre canton, il est temps de rappeler à chaque Jurassien son rôle central dans le processus démocratique. Le pouvoir du peuple ne fonctionne que si les citoyens s'en emparent activement et collectivement.

La participation citoyenne permet non seulement de légitimer les choix politiques, mais aussi de stimuler les débats, de mieux représenter la diversité des opinions et de renforcer la confiance dans le système. C'est en s'impliquant que chacun devient acteur du bien commun et garantit la vitalité démocratique.



Alors, quelle action concrète allez-vous entreprendre aujourd'hui pour faire vivre notre démocratie ?

Ensemble, de Courrendlin à Moutier, en passant par Delémont et jusqu'à Boncourt, montrons que l'engagement citoyen est le moteur d'une société dynamique et solidaire pour l'ensemble de notre territoire.

**Valérie Bourquin,**  
Conseillère communale

Cette rubrique relate les principaux dossiers qui sont traités par le Conseil communal. Les séances se tiennent tous les lundis sous la présidence de M. Joël Burkhalter, Maire.

Informations sur  
[www.courendlin.ch](http://www.courendlin.ch)



# échos du conseil communal

## Mairie

### Mobilité douce:

Le 20 mai dernier, le conseil communal a participé à un atelier participatif lié à un projet de mobilité douce.

## Place de jeux

### Place de jeux «Mourattes» et «Rombos»:

Les permis de construire liés aux projets de transformations des places de jeux «Mourattes et Rombos» ont été délivrés par la section des permis de construire. Les travaux devront débuter tout prochainement afin de permettre aux petits et grands enfants de jouer de jeux attractifs au sein du village.

## Ecole

### Complexe scolaire – Phase B:

La construction du second complexe scolaire (Phase B) se poursuit notamment en parallèle avec le plan spécial «Les Ecoles». La démolition du bâtiment de l'école ménagère arrive à son terme.

## Aménagement du territoire

### Plan d'aménagement local (PAL):

La révision du PAL arrive à son terme et pourra être déposée auprès des autorités cantonales compétentes.

## Assainissement des cours d'eau

### Projet ViTaBirse:

Les travaux de chantier lié au projet ViTaBirse ont débuté à la fin du mois de mai dernier.

## FERMETURE ESTIVALE DES BUREAUX ADMINISTRATIFS

Durant la période estivale, les bureaux administratifs seront fermés deux semaines, à savoir du

**28 juillet au 08 août 2025 inclus**

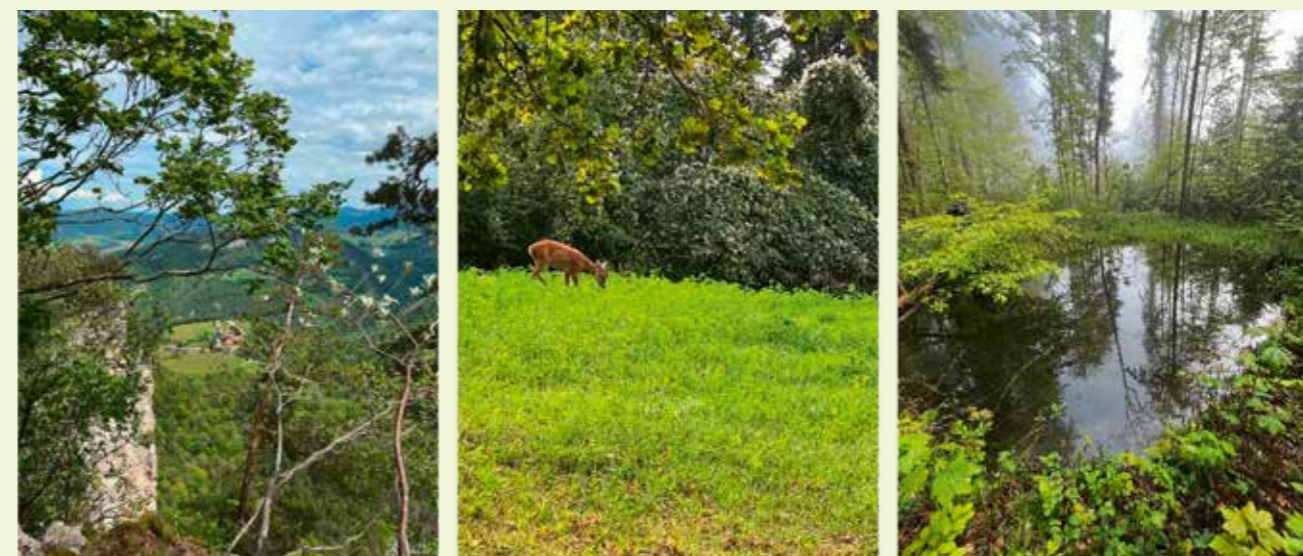
**En cas d'urgence exclusivement**, il est possible durant les heures de bureau de composer le **032 436 10 70**.

Pour les **cas d'urgences liées aux fuites d'eau**, le numéro est le suivant: **032 436 16 80**.

**La police cantonale peut également être contactée au 117.**



## Environnement



### Le retour des beaux jours: en faire une ode à la nature

Les jours s'allongent, les températures s'adoucissent, une lumière nouvelle éclaire nos rues, nos forêts, nos places et nos quartiers. Le passage à l'été est bien plus qu'un simple changement de saison: c'est un renouveau, une respiration partagée, un moment précieux où la vie reprend un rythme plus chaleureux et plus... festif.

Les terrasses se remplissent, les rires résonnent dans les ruelles, les voisins prennent le temps de se parler, de s'inviter, de se retrouver. On se croise au détour d'une balade, on se salue d'un geste, on partage un verre ou une idée. L'été, c'est aussi cela: la saison des fêtes, des soirées, des échanges. Toutefois sans excès ni tapage, dans l'harmonie avec notre environnement et avec ceux qui aspirent à la tranquillité.

Et la nature, donc. Quelles balades? Quelles découvertes? Notre commune dispose d'un patrimoine naturel riche, inestimable, un bien commun que nous devons protéger avec soin. Chaque promenade est une occasion d'émerveillement, mais aussi une invitation à la responsabilité: respectons la faune, la flore, et veillons à laisser derrière nous la nature telle que nous l'avons trouvée – ou même un peu plus belle encore.

La diversité des sites environnementaux, tels que les mares, les zones humides, les forêts, les prairies ou encore les haies bocagères, joue un rôle essentiel dans le maintien de la biodiversité et des équilibres écologiques. Chaque milieu abrite des espèces spécifiques, adaptées à ses conditions particulières: par exemple, les mares sont des refuges indispensables pour de nombreux amphibiens, insectes, oiseaux et plantes aquatiques. Ces écosystèmes, même s'ils semblent modestes ou discrets, participent activement à la régulation du climat, à la qualité de l'eau et à la pollinisation. Préserver cette diversité, c'est donc protéger la richesse du vivant, mais aussi les services vitaux que la nature rend à l'homme. Leur dégradation ou leur disparition entraînerait des conséquences durables pour l'environnement et pour notre avenir.

**Pierre-André Comte,**  
Conseiller communal  
pour la Commission de l'environnement

## Rebeuvelier: Les Ruwar toujours d'attaque!



Huit à dix retraités sont très actifs sur les hauteurs de R'beutz. Voici les principaux travaux effectués depuis le début de cette année :

- Changement de la fontaine du Fuales et réfection de cette place de pique-nique.
- Réparé deux bancs dont les pieds bétonnés étaient cassés.
- Installation de 2 portes pour passage des vélos (place Badin et près du château de Raymondpiere), avec bétonnage et aménagement d'un chemin d'accès.
- Planté un tilleul avec barrières de protection, dans un pâturage.
- Nettoyé le chemin au-dessus des grottes et la place «Table du Virgile».
- Nettoyé la place des 3 sapins et remplacé une balançoire.
- Entretien de tronçons des chemins du Tour de R'beutz.

Dans les travaux encore à réaliser, le montage et le démontage de la tente seront effectués plusieurs fois cette année (pour le Tour de R'beutz, la fête du village, le tournoi de foot).

Si les adultes et les cyclistes profitent de ces travaux, les enfants ne sont pas en reste.

La place de pique-nique des 3 sapins déjà équipée de balançoires, a été agrémentée de plusieurs jeux pour les jeunes: jeux d'adresses, de réflexion, de pêche, de montage 3D, de puzzles, un théâtre guignol, un tipi rudimentaire complètement l'ensemble.

Plusieurs classes d'écoliers sont déjà venues tester...

Ces jeux de plein air peuvent être utilisés jusqu'au début de l'hiver.

Les Ruwar: un clin d'œil entre les générations?

## Agglo Balade (SlowUP) 2025

Cette année, le SlowUp se tiendra le **DIMANCHE 29 JUIN 2025!**

Suite au chantier lié à l'extension des locaux scolaires, le tracé du parcours pour Courrendlin a été modifié **selon le plan ci-contre:**

**– RAPPEL –**  
Les routes seront fermées à la circulation de 09 h00 à 17 h30



## Informations paroissiales

### Sur le sentier botanique de Vermes

Le samedi 21 juin, nous vous invitons à entrer dans l'été en marchant sur le magnifique sentier botanique et didactique de Vermes. Long d'un kilomètre, il est jalonné de tableaux explicatifs en bois très originaux sur les fleurs, les plantes, la faune, les insectes, etc. Nous aurons la chance de le découvrir avec son concepteur le garde-forestier Ulrich Hofer. On y trouvera aussi un sentier philosophique et un banc des amoureux!

J'accompagnerai la balade avec mon regard sur la beauté de la Vie.

La matinée est gratuite et ouverte à tous, de 7 à 77 ans. Rdv à 9h00 au départ du sentier. Nous pique-niquerons ensuite à la cabane de Plainfayen en haut du parcours. Possibilité de grillades. Merci de s'inscrire auprès de John Ebbutt, pasteur, 032 435 52 38, john.ebbutt@paroisseref-delemont.ch.

**Nombre de places limité.**

### Dimanche 13 juillet

17h00, temple de Courrendlin, musique et méditations sur le thème du feu, de l'air, de la terre et de l'eau. **Ouvert à tous et apéritif.**

### Célébration œcuménique

Dimanche 3 août, à 10h30, dans le cadre de la fête villageoise à Courrendlin, une célébration sous tente et ouverte à tous vous est proposée. Participation du chœur la Sainte-Cécile.

### Des racines et des ailes

Samedi 23 août, nous irons à Châtillon à la rencontre du plus vieux chêne d'Europe! La conteuse Isabelle Plomb-Gafner nous emmènera dans des histoires d'arbres et je présenterai de mon côté ce vieux sage de plus de mille ans. Rendez-vous à 16h00 devant la chapelle de Châtillon pour monter ensemble. Goûter offert. Bienvenue aux enfants, familles et tous âges. Fin vers 18h00.

**Merci de s'annoncer si possible auprès de John Ebbutt, pasteur, 032 435 52 38, john.ebbutt@paroisseref-delemont.ch.**

## Félicitations à Thérèse Schaller pour ses 100 ans

L'Autorité communale représentée par M. Joël Burkhalter, maire et M<sup>me</sup> Stéphanie Mahon, secrétaire communale, a eu l'occasion de féliciter **M<sup>me</sup> Thérèse Schaller** pour ses 100 ans.

Thérèse Schaller est née le 23 mars 1925 à Delémont. Elle passe son enfance à Mettembert au sein d'une fratrie de 6 enfants et s'adonne avec plaisir aux travaux manuels et au jardinage. Son papa, Marcel Nusbaumer est bûcheron pour la Bourgeoisie de Delémont.

En 1949, Thérèse rencontre Sylvain avec qui elle se marie en 1951 à la chapelle du Vorbourg. Le couple s'installe à Rebeuvelier et accueille deux garçons.

M<sup>me</sup> Schaller aime faire plaisir et rendre service. Elle est passionnée par la couture. Elle réalise également de très belles et gourmandes tourtes au kirsch ainsi que de délicieux gâteaux.

En 1992, âgée de 67 ans, Thérèse, accompagnée de son époux s'envole pour la Californie pour fêter la naissance de leur dernière petite-fille, fille de leur fils immigré aux Etats-Unis.

Suite à une longue période d'hospitalisation de son époux, Thérèse Schaller a repris les activités que son mari ne pouvait plus réaliser. Sylvain est malheureusement décédé en 2007.



Depuis novembre 2022, elle vit à la Résidence Les Boutons d'Or à Bassecourt où elle participe encore à quelques activités de l'EMS.

Afin de fêter ce bel événement, M<sup>me</sup> Schaller était entourée de sa famille venue des Etats-Unis et du Canton de Vaud. Tous ont pris beaucoup de plaisir à partager ces moments privilégiés.

L'Autorité communale tient à réitérer ses félicitations à Thérèse Schaller pour ce beau jubilé.



**Le Samedi 16 août 2025, dès 10 heures, le DC Houla Houla organisera une journée de tournois et de découverte des fléchettes à la halle de gymnastique de Courrendlin**

**Toute la population est invitée à venir s'essayer à la pratique des fléchettes lors du tournoi des juniors et des non-licenciés**

**Le 21 juin 2000 le club «LES FLÈCHES DE L'ÉTOILE» est né.** Le club, indépendant du Café de l'Étoile, était composé d'une quinzaine de membres actifs qui se retrouvaient pour des entraînements un soir par semaine. Ensuite, ils participèrent très vite aux compétitions jurassiennes puis aux compétitions nationales. Ils prirent rapidement part aux activités du village en tenant un stand à la fête du village.

Puis, le Restaurant de l'Étoile a été la proie des flammes et les propriétaires n'ont pas émis le vœu de le reconstruire. Ainsi, le club de fléchettes a émigré dans un restaurant voisin et fut rebaptisé Houla Houla en mai 2004.

**En septembre 2005, c'est avec un grand plaisir que tous les membres mirent la main à la pâte pour aménager des locaux dans un immeuble appartenant à la famille Hanser. Le Boui Boui était né! Ces locaux tous dédiés à la pratique des fléchettes, devinrent rapidement l'endroit de rendez-vous de nombreux jeunes gens de Courrendlin qui ont fini par étoffer les rangs du Club.**

Aujourd'hui, le Dart Club Houla Houla peut compter sur une vingtaine de membres actifs et sympathisants. Trois équipes sont engagées dans les compétitions Inter Bistro aux niveaux A et C.

A fin avril 2025, le président du club, Stéphane Ramseyer, a été sacré Champion suisse à Kreuzlingen.

**Restauration chaude toute la journée.**

**25 ans**

**Houla Houla**

**Dart Club**

**Samedi 16 août 2025**

Halle de gymnastique  
Courrendlin  
Dès 10 heures

Restauration chaude  
Bar

Tombola

Tournoi licenciés  
Tournoi doubles  
Tournoi amateurs  
Tournoi juniors



# Analyse de l'eau sur le territoire communal

## Points de prélèvements

250791 : Courrendlin les Esserteux

(identification, description, état)

250792 : Courrendlin Pertuisat-Noire Fontaine Ch. Collectrice

250793 : Courrendlin Fontaine Rue Chavon-Dedos

250794 : Vellerat Fontaine milieu du Village

Paramètre d'analyse	Méthode	Date d'analyse Mise en culture	Unité	250791	250792	250793	250794
				Courrendlin les Esserteux	Courrendlin Pertuisat-Noire Fontaine Ch. Collectrice	Courrendlin Fontaine Rue Chavon-Dedos	Vellerat Fontaine milieu du village
Heure prélèvement				09h10	09h30	09h40	09h20
Nombre de flacons				1	1	1	1
Température			°C	10.3	9.3	11.2	7.9
Traitement				n/a	n/a	n/a	n/a
<b>Microbiologie</b>							
Escherichia Coli	7.2-MOD-002-15-01	31.03.2025	UFC/100ml	n/a	n/a	0	0
Entérocoques	7.2-MOD-002-15-02	31.03.2025	UFC/100ml	n/a	n/a	0	0
Germes aérobies	7.2-MOD-002-15-03	31.03.2025	UFC/ml	n/a	n/a	74	0

## Alerte à la vitesse!

**Automobilistes, soyez respectueux et responsables!**

À Courrendlin, la problématique des excès de vitesse sur les routes locales suscite une inquiétude croissante, notamment en ce qui concerne la sécurité des enfants et des personnes vulnérables. Des dispositifs de contrôle, tels que le radar «sympa», ont révélé de nombreux cas de dépassement des limitations de vitesse, mettant en évidence un comportement préoccupant de certains conducteurs.

Ces excès de vitesse ne sont pas de simples infractions administratives; ils représentent un danger réel pour la communauté. Les enfants, souvent imprévisibles dans leurs déplacements, et les personnes âgées ou à mobilité réduite sont particulièrement exposés aux risques liés à une circulation trop rapide. Dans les zones résidentielles et à proximité des écoles, le respect des limitations de vitesse est essentiel pour garantir la sécurité de tous.

La responsabilité des conducteurs est donc primordiale. Au-delà des sanctions légales, il est impératif que chaque automobiliste



prende conscience de l'impact de sa conduite sur la sécurité collective. Adopter une conduite prudente, respecter les

limitations de vitesse et être attentif aux piétons sont des comportements qui contribuent à un environnement plus sûr pour tous.

La commune de Courrendlin envisage des mesures pour renforcer la sécurité routière, telles que l'installation de dispositifs de modération de la circulation et la sensibilisation des usagers. Ces initiatives visent à promouvoir une culture de la responsabilité et du respect sur les routes, afin de protéger les membres les plus vulnérables de la communauté.

En conclusion, la sécurité routière à Courrendlin est l'affaire de tous. Il est essentiel que chaque conducteur adopte une attitude responsable et respectueuse des règles de circulation pour assurer la sécurité de l'ensemble des habitants.

Info-radar: les résultats peuvent être consultés sur le site internet communal: [www.courrendlin.ch](http://www.courrendlin.ch)

**Le Conseil communal**

## Cabinet médical à Courrendlin

La Dr<sup>e</sup> med. Anna Leone, médecin praticien, vous accueille à son cabinet de médecine générale situé à la route de Châtillon 10 à Courrendlin **sur rendez-vous au 032 435 56 51.**

**Cabinet ouvert en semaine, sauf le jeudi, 8h30-12h00 et 14h00-18h00**

En cas de besoin et lorsque le cabinet est fermé, vous pouvez composer le numéro suivant **058 733 00 00 pour la centrale du médecin de garde – Canton du Jura.**



## Permis de construire

Durant les vacances estivales, la commission urbanisme et bâtiments ne siègera pas.

Le traitement des dossiers déposés durant cette période sera, par conséquent, prolongé.

**Les séances reprendront à la mi-août 2025.**



## Les artistes du village invité-e-s à se présenter

Dans ses 4 éditions annuelles, le journal «**Reflet de La Tour**» permet aux artistes de Courrendlin, Rebeuvelier et Vellerat de mettre une de leurs œuvres en évidence.

Pour cela, ils sont invités à s'annoncer et à adresser leur présentation par courriel à [commune@courrendlin.ch](mailto:commune@courrendlin.ch).

## Vigilance

L'Autorité communale appelle les citoyennes et citoyens à la prudence face à une augmentation de tentatives d'arnaque à la personne, notamment par des visites à domicile ainsi qu'en cas d'absence du domicile sur le territoire communal.

**Pour rappel et si vous êtes interpellé-e par ce type d'agissement, contactez en priorité la Police cantonale au 117.**

A noter que l'Autorité communale ne délivre jamais d'autorisation de colportage sans preuve à l'appui.



## Déchetterie communale - Centre de tri

**Horaire d'ouverture – Été 2025**

**Valable du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre 2025**

**Lundi** 10h00 à 12h00

**Vendredi** 16h30 à 18h30

**Mercredi** 16h30 à 18h30

**Samedi** 10h00 à 12h00 14h00 à 16h00

## Fête de la poésie

La commune de Courrendlin est pionnière en la matière dans le Jura, si ce n'est dans le monde: elle a donné le nom du poète Alexandre Voisard à une place dans l'enceinte des écoles. Geste plein de symboles, de poésie et d'émotion. Courrendlin écrit les premiers vers d'une ode que chante l'espace public à Alexandre Voisard. La commune a baptisé samedi 22 mars 2025 une place dans l'enceinte des écoles du nom du grand poète jurassien qui a exalté, par ses puissants vers, le désir de liberté du peuple jurassien.

### La place Alexandre-Voisard est née!

Dans le Jura, nul autre lieu ou rue n'est dédié à l'auteur. Cette cérémonie s'est déroulée en marge de la Semaine de la francophonie, à laquelle la commune vadaise a activement participé. Parmi les animations proposées, un Sentier des poésies, balisé par les textes de dix poètes de la région, que les participants à cette cérémonie ont emprunté, «au chant» de la Birse et «du vent», avant de déboucher sur la nouvelle place.

### «Alexandre Voisard nous invite à rester libres et à choisir notre destin.»

Ministre de la Formation et de la culture, Martial Courtet a souligné la pertinence de baptiser une place d'école d'après cette figure littéraire, désormais encore plus «à la portée des élèves».



Joël Burkhalter s'est dit heureux d'être le premier maire d'une commune jurassienne à rendre pareillement hommage à Alexandre Voisard: «Ce baptême témoigne de notre volonté de faire rayonner la culture dans nos villages.» Pour lui, «il n'y a rien de plus naturel» que d'appeler ainsi cette place située entre le nouveau bâtiment scolaire et la future école primaire, dont la construction débutera tantôt.

Fille du poète, Isabelle Voisard a exprimé la profonde gratitude envers Courrendlin de sa famille, qui était représentée par plusieurs autres membres, dont l'épouse de l'auteur, Thérèse Voisard, son frère Denis et sa sœur Rosemonde Probst. «C'est à leur mort que les grands hommes grandissent encore plus. Vous permettez au nom de mon père et à son œuvre de grandir davantage!» a-t-elle lancé.

Cette journée était non seulement consacrée à un maître de la poésie, mais aussi à des poètes peut-être en devenir. Après cette inauguration, les autorités ont proclamé les résultats d'un concours de poésie organisé pour la première fois et auquel ont pris part 76 citoyens de la commune.

**Pierre-André Comte,**  
Conseiller communal  
pour la Commission  
de l'environnement



## Lauréat.e.s Fête de la Poésie

### Catégorie Adultes:

- 1<sup>er</sup> prix: Jacques Staempfli - Slam Champêtre
- 2<sup>e</sup> prix: Jean-François Fleury - Errance
- 3<sup>e</sup> prix: Colette Fleury - Air

Mention: Salvatore Romeo - Mon grand-père (Nonno mio)  
Mention: Germain Lovis - Ensemble de poèmes

### Catégorie Ecoliers 9S - 11S :

- 1<sup>er</sup> prix: Pauline Oberli - Un hiver sous la neige
- 2<sup>e</sup> prix: Tiphaine Hug - A l'air libre
- 3<sup>e</sup> prix: Léa Haxhimusa - Les saisons

Mention: Matias Andrea - A l'air libre  
Mention: Lara Lajqi - Un vœu réalisé

### Toute catégorie confondue :

Coup de cœur: Martine Di Stefano - Bonjour  
Grand prix du Jury: Jeanne Chiquet - A l'air libre

Un recueil  
des poèmes  
sera bientôt  
disponible  
à la commune

## Envie de lire ? Servez-vous!

### Des livres s'évadent et s'invitent chez vous!

Vous trouverez des caisses en bois avec le logo Livres en liberté dans certains commerces de nos villages. Ces caisses contiennent des livres qui sont à la disposition de tous gratuitement.

### Vous pouvez les consulter sur place ou les prendre à la maison.

Vous pouvez ensuite les ramener dans une des caisses des commerces participant à l'action (celui de votre choix). Vous pouvez aussi conserver le livre si vous le souhaitez.

Si vous désirez faire un don de livres (romans et livres pour enfants uniquement), une



armoire est prévue à cet effet à la déchetterie de Courrendlin. Renseignez-vous auprès du personnel de la déchetterie.

Action menée par la **Commission Culture et Sport** de la commune de Courrendlin



**FÊTE DU VILLAGE DE COURRENDLIN**  
**1-2-3 AOUT 2025**

**VENDREDI DE 18H30 À 03H00**  
 18H30-19H00 : OUVERTURE DE LA FÊTE  
 ACCUEIL DES NOUVEAUX HABITANTS  
 18H30-20H00 : PIT-BULL BAND (GUGGENMUSIK)  
 DÈS 20H00 : ANIMATION SUR LES STANDS

**SAMEDI DE 18H30 À 03H00**  
 18H00-00H00 : GUGGENMUSIK  
 DÈS 20H00 : ANIMATION SUR LES STANDS  
 22H30 : GRAND FEU D'ARTIFICE)  
 (REPOUSSÉ AU DIMANCHE EN CAS DE MAUVAIS TEMPS)

**DIMANCHE DE 10H30 À 00H00**  
 10H30 : CÉRÉMONIE ŒCUMÉNIQUE  
 11H30 : APÉRITIF MUSICAL  
 DÈS 15H00 : ANIMATIONS POUR LES ENFANTS  
 17H00-22H00 : GUGGENMUSIK  
 DÈS 18H00 : ANIMATION SUR LES STANDS

MANÈGES GRATUITS DE 19H30 À 19H50

liitch  
 COMMUNE DE COURRENDLIN  
 NOCTAMBUS  
 Stageclub



INSCRIPTION  
 FCREBEUVELIER.COM

**Tournoi populaire FOOTBALL À 6**

**SAMEDI 5 JUILLET 2025**

STADE CHAMP-DU-BOIS, REBEUVELIER

DE NOMBREUX PRIX À GAGNER

CHF 100.- PAR ÉQUIPE    REMPLAÇANTS ILLIMITÉS    AMBIANCE ASSURÉE    RESTAURATION SUR PLACE

## Rétrospective de mon année de stage au sein des bureaux administratifs



A l'issue de mon année de stage au sein de la commune mixte de Courrendlin, en vue de l'obtention de la maturité commerciale 3+1 (CFC + maturité professionnelle), il m'est donné l'opportunité de partager ici la rétrospective de mon année formation en entreprise.

**Je me présente: Noah Cuttat, 19 ans, enfant du village de Courrendlin.**

J'ai choisi la filière «formation commerciale» car, et en raison de la pandémie du Covid-19, plusieurs places d'apprentissages destinées à la formation de dessinateur en bâtiment ont été annulées. J'ai donc commencé à me demander ce que je voulais réellement entreprendre comme formation à l'issue de ma scolarité obligatoire. J'ai toujours été convaincu que j'avais l'envie un jour ou l'autre de reprendre les rênes de l'entreprise familiale installée à Courrendlin.

Ayant partagé mes convictions et projets avec ma famille, il était évident que la formation commerciale serait un atout essentiel dans mon projet de vie professionnelle et la gestion d'une entreprise.

De nature réservée, j'avais quelques appréhensions lors de mon arrivée le 12 août 2024, au sein de la commune mixte de Courrendlin pour débiter la validation de ma formation commerciale. Ce monde professionnel que je ne connaissais pas m'intimidait quelque peu.

Très bien accueilli par le conseil communal et mes collègues, mes craintes se sont envolées pour laisser place à la motivation d'apprendre, échanger et me former. J'avais grande envie d'avoir une vision interne de la gestion des dossiers administratifs et c'est pourquoi j'étais ravi que ma candidature ait été retenue pour mon année de stage au sein de l'Autorité communale.

Enfant du village et ayant toujours eu ma famille établie à Courrendlin, mes connaissances en qualité de citoyen m'ont été fortes utiles dans mon approche professionnelle.

Comme tout début, il n'est jamais évident de savoir comment fonctionner et donner le meilleur de soi-même. Toutefois et après quelques semaines d'observation, j'ai été rapidement appelé à coordonner et gérer certains thèmes et dossiers. Chaque dossier que j'ai eu la chance de suivre, en collaboration avec le personnel communal, a été enrichissant et m'a donc permis de perfectionner mes connaissances théoriques et pratiques.

De par mes connaissances informatiques, j'ai également eu le plaisir de pouvoir renseigner et aider mes interlocuteurs et mes collègues à mon tour, et c'est non sans une certaine fierté que j'ai également pu transmettre mes connaissances acquises.

Durant ma formation j'ai été appelé à collaborer et poursuivre certains dossiers déjà débutés, comme l'inventaire des biens communaux qui est une identité importante à conserver au sein d'une collectivité villageoise. J'ai également contribué à la gestion des annonces de panneaux solaires, du site internet et des réseaux sociaux ainsi qu'à l'accueil des citoyennes et citoyens au guichet communal. Les nombreux domaines dont j'ai eu l'opportunité de suivre m'ont permis d'acquérir une vision globale du travail administratif réalisé par l'ensemble des employés communaux.

Près d'un an s'est écoulé depuis mon arrivée et je garderai de ma formation et de cette année de stage, un souvenir enrichissant tant au niveau personnel que professionnel. Il est toujours motivant de savoir que le travail accompli est salué par ses formateurs.

Avant de conclure, je tiens à remercier infiniment le conseil communal et l'ensemble du personnel communal. Cette année a été des plus riches pour ma vie future.

**Noah Cuttat, Stagiaire MPC (3+1)**

## CALENDRIER DES MANIFESTATIONS



MOIS	DATE	MANIFESTATION & ÉVÉNEMENT	ORGANISATEURS	LIEU
JUIN	26	Aubade de quartier	Fanfare Municipale	Lieu à définir
	29	SlowUp Jura	Comité du SlowUp	École Courrendlin
AOÛT	1 <sup>er</sup>	Fête du village + Accueil des nouveaux habitants + Remise des mérites sportifs et culturels + Promotions civiques	Comité de la fête du village + Commune	Village Courrendlin
	2	Fête du village + Feu d'artifice	Comité de la fête du village + Commune	Village Courrendlin
	3	Fête du village	Comité de la fête du village + Commune	Village Courrendlin
	15	Jeux inter-rues	Horizon Courrendlin'culture	Village Courrendlin
	du 22 au 7	Fresques: exposition	Les Amis de la Vieille Église	Église
SEPTEMBRE	17	Sortie des aînés	Commune mixte de Courrendlin	Halle de gymnastique Courrendlin
	Du 12 au 28	Double Jeu: exposition	Les Amis de la Vieille Église	Église
OCTOBRE	3	5 O'clock15: concert	Les Amis de la Vieille Église	Église
	31	Cortège d'Halloween	Société d'embellissement	Village Courrendlin
NOVEMBRE	30	Thé de l'amitié	Les Amis de la Vieille Église	Église Saint-Barthélémy
DÉCEMBRE	4	Marché de Saint-Nicolas	Commune mixte de Courrendlin	Rue du Cornat
	Du 5 au 6	Visite de Saint-Nicolas à domicile	Société d'embellissement	Village Courrendlin
	7	Concert de l'Avent	Fanfare Municipale	Temple de Courrendlin
	8	Assemblée communale	Commune mixte de Courrendlin	Halle de gymnastique Courrendlin

## Départ – personnel communal

### Magalie Offreda

M<sup>me</sup> Magalie Offreda, engagée depuis le 23 novembre 2020 en qualité de secrétaire-comptable, pour le Syndicat de l'école secondaire et de la commune mixte de Courrendlin, quittera ses fonctions au 30 juin 2025.

L'ensemble du conseil communal, la Direction des écoles et le personnel communal remercient M<sup>me</sup> Offreda pour son engagement dans les tâches qui lui ont été confiées et lui souhaitent plein succès dans son futur professionnel et privé.

### Noah Cuttat

M. Noah Cuttat, qui a débuté son année de stage de formation MPC (3+1) en août 2024, quittera les bureaux administratifs à fin juillet 2025. Durant cette année de formation, Noah Cuttat a été appelé à collaborer et soutenir le personnel administratif dans différents dossiers.

L'ensemble du conseil communal et le personnel communal remercient M. Cuttat pour cette année écoulée et lui souhaite plein succès dans sa vie professionnelle et personnelle.

### Mustafa Uncücan

M. Mustafa Uncücan engagé depuis le 1<sup>er</sup> novembre 2022 au sein du service de la voirie communale a atteint l'âge de la retraite le 31 mai dernier. Il collaborera encore quelques temps au sein du même service jusqu'en décembre 2025.

L'ensemble du conseil communal et le personnel communal remercient M. Uncücan pour ces belles années de collaboration et se réjouissent de pouvoir continuer encore quelques temps sur son engagement.

## Naissances

**Melina Hasani**, née le 06.03.2025  
Fille de Mirlinda et Rinor Hasani

**Summer Rose da Silva**, née le 02.04.2025  
Fille de Jessica Esmeralda da Silva

**Bienvenue à ces magnifiques bébés et sincères félicitations aux heureux parents !**

**Zeydan Yilmaz**, né le 23.04.2025  
Fils de Jin et Siha Yilmaz

**Emie Moscaritoli**, née le 26.04.2025  
Fille de Julian Kohler et Alan Moscaritoli

*Tu n'es plus là où tu étais, mais tu es partout là où je suis – Victor Hugo*

## Ils nous ont quittés...



15.02.2025

Rose-Marie Prétat

16.02.2025

Raffaele Cassella

19.02.2025

Manuel Fernando  
Oliveira  
Dos Santos

17.03.2025

Marcos Vetu-Nzoi

29.03.2025

Jakob Gehrig

01.04.2025

Jean Maillard

11.04.2025

Blanche Kohler

11.04.2025

Blanche Kohler

16.04.2025

Rose-Marie Wittwer

25.04.2025

Maria Magdalena  
Gomez Alonso

14.05.2025

Angolina Cassella-Vitelli